

7:1 וַיְהִי בְשָׁנַת אַרְבַּע לְדָרְיוֹשׁ הַמֶּלֶךְ הָיָה דָּבָר - וַיְהִי אֵל -
 u·iei b·shnth arbo l·driush e·mlk eie dbr - ieue al -
 and·he-is-becoming in·year-of four to·Darius the·king he-became word-of Yahweh to

1 . And it came to pass in the fourth year of king Darius, [that] the word of the LORD came unto Zechariah in the fourth [day] of the ninth month, [even] in Chisleu;

זְכַרְיָהּ לַחֹדֶשׁ בְּאַרְבַּעָה זְכַרְיָהּ בְּכֶסֶלֻ :
 zkrie b·arboe l·chdsh e·thshoi b·kslu :
 Zechariah in·four to·the·month the·ninth in·Kislev

2 When they had sent unto the house of God Sherezer and Regemmelech, and their men, to pray before the LORD,

7:2 וַיִּשְׁלַח וַיִּנְשְׂאוּ לְחַלּוֹת וַיִּרְגְּמוּ מֶלֶךְ שָׂר-אֶזֶר בֵּית-אֵל וַיִּשְׁלַח
 u·ishlch bith-al shr-atzr u·rgm-mlk e·anshi·u l·chluth
 and·he-is-sending Beth-El Shar-Ezer and·Regem-Melech and·mortals-of·him to·to-^mbeseech-of

3 [And] to speak unto the priests which [were] in the house of the LORD of hosts, and to the prophets, saying, Should I weep in the fifth month, separating myself, as I have done these so many years?

אֵת - פְּנֵי יְהוָה :
 ath - phni ieue :
 > faces-of Yahweh

7:3 לְאָמַר לְאֵל הַנְּבִיאִים - וְאֵל צְבָאוֹת יְהוָה - לְבֵית אֲשֶׁר לְכֹהֲנִים - אֵל לְאָמַר
 l·amr al - e·kenim ashr l·bith - ieue tzbauth u·al - e·nbiaim
 to·to-say-of to the·priests who to·house-of Yahweh-of hosts and·to the·prophets

זֶה עָשִׂיתִי כַּאֲשֶׁר הִנָּזַר חֲמִשִּׁי בְּחֹדֶשׁ הָאֶבֶכָה לְאָמַר
 l·amr e·abke b·chdsh e·chmshi enzr k·ashr oshithi ze
 to·to-say-of ?·I-I-shall-lament in·the·month the·fifth to-be-sequestered as·which I-did this

כַּמָּה שָׁנִים : פ
 k·me shnim : p
 as·what ? years

4 Then came the word of the LORD of hosts unto me, saying,

7:4 לְאָמַר אֵלַי צְבָאוֹת יְהוָה - דָּבָר וַיְהִי לְאָמַר
 u·iei dbr - ieue tzbauth al·i l·amr :
 and·he-is-becoming word-of Yahweh-of hosts to·me to·to-say-of

5 Speak unto all the people of the land, and to the priests, saying, When ye fasted and mourned in the fifth and seventh [month], even those seventy years, did ye at all fast unto me, [even] to me?

7:5 כִּי - לְאָמַר הַכֹּהֲנִים - וְאֵל הָאָרֶץ עַם - כָּל - אֵל אָמַר
 amr al - kl - om e·artz u·al - e·kenim l·amr ki -
 say-you ! to all-of people-of the·land and·to the·priests to·to-say-of that

הַצּוֹם שְׁנָה שִׁבְעִים וְזֶה וּבִשְׁבִיעִי בְּחִמְשִׁי וְסָפַד צִמְתָּם
 tzmtm u·sphud b·chmishi u·b·shbioi u·ze shboim shne e·tzum
 you^(P)-fasted and·to-wail in·the·fifth and·in·the·seventh and·this seventy year ?·to-fast

צִמְתָּנִי אֲנִי :
 tzmtm·ni ani :
 you^(P)-fasted-to·me I

6 And when ye did eat, and when ye did drink, did not ye eat [for yourselves], and drink [for yourselves]?

7:6 וְכִי תֹאכְלוּ וְכִי תִשְׁתּוּ אֲתֵם הֲלֹא הָאֹכְלִים
 u·ki thaklu u·ki thshthu e·lua athm e·aklim
 and·that you^(P)-are-eating and·that you^(P)-are-drinking ?·not you^(P) the·ones-eating

וְאֲתֵם תִּשְׁתּוּם :
 u·athm e·shthim :
 and·you^(P) the·ones-drinking

7 [Should ye] not [hear] the words which the LORD hath cried by the former prophets, when Jerusalem was inhabited and in prosperity, and the cities thereof round about her, when [men] inhabited the south and the plain?

7:7 הֲרֹאשִׁימִים הַנְּבִיאִים בְּיַד יְהוָה קָרָא אֲשֶׁר תִּדְבְּרִים - אֵת הֲלֹא
 e·lua ath - e·dbrim ashr qra ieue b·id e·nbiaim e·rashnim
 ?·not > the·words which he-called Yahweh in·hand-of the·prophets the·former-ones

סְבִיבֹתֶיהָ וְעָרֶיהָ וְשִׁלְוָה וְיֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם בְּהִיּוֹת
 b·eiuth irushlm ishbth u·shlue u·ori·e sbibthi·e
 in·to-become-of Jerusalem one-being-indwelt and·at-ease and·cities-of·her round-about·her

וְהַנֶּגֶב וְהַשְּׁפֵלָה יֹשֵׁב : פ
 u·e·ngb u·e·shphle ish b : p
 and·the-Negev and·the-low-foothill being-indwelt

8 . And the word of the LORD came unto Zechariah, saying,

7:8 לְאָמַר זְכַרְיָה - אֵל יְהוָה - דָּבָר וַיְהִי לְאָמַר
 u·iei dbr - ieue al - zkrie l·amr :
 and·he-is-becoming word-of Yahweh to Zechariah to·to-say-of

9 Thus speaketh the LORD of hosts, saying, Execute true judgment, and shew mercy and compassions every man to his brother:

7:9 וְחֶסֶד שִׁפְטוּ אִמְתּוֹ מִשְׁפַּט לְאָמַר צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה
 ke amr ieue tzbauth l·amr mshpht amth shphtu u·chsd
 thus he-says Yahweh-of hosts to·to-say-of judgment-of truth judge-you^(P) ! and·kindness

וְרַחֲמִים אַחִיו - אֵת אִישׁ עָשׂוּ :
 u·rchmim oshu aish ath - achi·u :
 and·compassions do-you^(P) ! man with brother-of·him

10 And oppress not the widow, nor the fatherless, the stranger, nor the poor;

7:10 וְרָעַת תִּעֲשְׂקוּ - אֵל וְעֲנִי גֵר וְיָתוּם וְאַלְמָנָה
 u·almne u·ithum gr u·oni al - thoshqu u·roth
 and·widow and·orphan sojourner and·humble-one must-not-be you^(P)-are-extorting and·evil-of

אִישׁ אָחִיו אֵל תַּחֲשֹׁבוּ - בְּלִבְכֶם :
 aish achi·u al - thchshbu b·lbb·km :
 man brother-of·him must-not-be you^(P)-are-devising in·heart-of·you^(P)

and let none of you imagine evil against his brother in your heart.

7:11 וַיִּמָּאֲנוּ לְהִקְשִׁיב וַיִּתְּנוּ כַתֵּף סָרְתָה
 u·imanu l·eqshib u·ithnu kthph srrth
 and·they-are-^mrefusing to·to-^cattend-of and·they-are-giving shoulder being-stubborn

11 But they refused to hearken, and pulled away the shoulder, and stopped their ears, that they should not hear.

וְאָזְנֵיהֶם הִקְבִּידוּ מִשְׁמוֹעַ :
 u·azni·em ekbidu m·shmuo :
 and·ears-of·them they-^cmake-heavy from·to-^chear-of

7:12 וְלִבָּם שְׂמוּ שְׁמִיר מִשְׁמוֹעַ אֶת הַתּוֹרָה - וְאֵת הַדְּבָרִים - אֲשֶׁר
 u·lb·m shmu shmir m·shmuo ath - e·thure u·ath - e·dbrim ashr
 and·heart-of·them they-place corundum from·to-^chear-of » the·law and·» the·words which

12 Yea, they made their hearts [as] an adamant stone, lest they should hear the law, and the words which the LORD of hosts hath sent in his spirit by the former prophets: therefore came a great wrath on the LORD of hosts.

שָׁלַח יְהוָה יְצִבְאוֹת בְּרוּחוֹ צְבָאוֹת בְּיַד הַנְּבִיאִים הָרִאשִׁימִים
 shlch ieue tzbauth b·ruch·u b·id e·nbiaim e·rashnim
 he-sent Yahweh-of hosts in·spirit-of·him in·hand-of the·prophets the·former-ones

וְהִי נִיחָה מֵאֵת גְּדוֹל קִצְף יְהוָה :
 u·iei qtzph gdul m·ath ieue tzbauth :
 and·he-is-becoming wrath great from·with Yahweh-of hosts

13 Therefore it is come to pass, [that] as he cried, and they would not hear; so they cried, and I would not hear, saith the LORD of hosts:

7:13 וְהִיא נִיחָה כַּאֲשֶׁר קָרָא - וְלֹא שָׁמְעוּ וְקָרְאוּ כֵן וְלֹא
 u·iei k·ashr - qra u·la shmou kn iqrau u·la
 and·he-is-becoming as·which he-called and·not they-listened so they-shall-call and·not

אֲשָׁמֶע אָמַר יְהוָה יְצִבְאוֹת :
 ashmo amr ieue tzbauth :
 I-shall-listen he-says Yahweh-of hosts

7:14 וְאֲסַעְרֵם עַל כָּל הַגּוֹיִם - אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּם
 u·asor·m ol kl - e·guim ashr la - idou·m
 and·I-am-^mtossing-with-tempest·them on all-of the·nations whom not they-knew·them

14 But I scattered them with a whirlwind among all the nations whom they knew not. Thus the land was desolate after them, that no man passed through nor returned: for they laid the pleasant land desolate.

וְהָאָרֶץ נִשְׁמָה אַחֲרֵיהֶם מֵעֵבֶר וּמִשֵּׁב
 u·e·artz nshme achri·em m·obr u·m·shb
 and·the·land she-is-made-desolation after·them from·one-passing and·from·one-returning

וַיִּשְׁמִימוּ אֶרֶץ - חֲמֵדָה לְשִׁמָּה : פ
 u·ishimu artz - chmde l·shme : p
 and·they-are-placing land coveted to·desolation